
2nd Session, 55th Legislature
New Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

2^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

BILL
10

PUBLIC TRUSTEE ACT

PROJET DE LOI
10

LOI SUR LE CURATEUR PUBLIC

Read first time: December 3, 2004

Première lecture : le 3 décembre 2004

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

MR. SHAWN GRAHAM

M. SHAWN GRAHAM

2004

BILL 10

PROJET DE LOI 10

Public Trustee Act

Loi sur le curateur public

Chapter Outline

Sommaire

Office of the Public Trustee	1
Appointment	1(2)
Suspension and dismissal	1(3), (4)
Temporary Trustee	1(5)
Rights and duties as Public Guardian	2
Estates and trusts	3
Rights and duties with respect to absentees and mentally incompetent persons	4
Fees	5
Administration of funds	6
Losses	7
Court costs	8
Surrender of property	9
Investment of trust moneys	10
Access to personal information	11(1)
Obligations on institutions	11(2)
Reporting	12
Confidentiality	13
Security	14
Regulations	15
Commencement	16

Bureau du curateur public	1
Nomination	1(2)
Suspension et Destitution	1(3), (4)
Curateur provisoire	1(5)
Droits et obligations à titre de tuteur public	2
Successions et fiducies	3
Droits et obligations concernant les personnes absentes et mentalement incapables	4
Frais	5
Administration des fonds	6
Pertes	7
Frais juridiques	8
Cession de propriété	9
Investissement des fonds en fiducie	10
Accès aux renseignements personnels	11(1)
Obligations des institutions	11(2)
Rapports	12
Confidentialité	13
Sûreté pour l'exécution des obligations	14
Règlements	15
Entrée en vigueur	16

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1(1) There is hereby established the Office of the Public Trustee.

1(2) Notwithstanding the *Civil Service Act*, the Lieutenant-Governor in Council shall appoint a member of the bar of New Brunswick of at least 10 years' standing to be the Public Trustee for the province.

1(3) The Public Trustee shall hold office during good behavior and may only be removed for incapacity, neglect of duty, or misconduct, by the Lieutenant-Governor in Council upon an address in which two-thirds of the Members of the Legislative Assembly concur.

1(4) Where the Legislative Assembly is not in session, the Lieutenant-Governor in Council may suspend the Public Trustee, for cause sufficient to warrant removal from office under subsection (3), with pay, but such a suspension shall not continue past the fifteenth day after the opening of the next session of the Legislative Assembly.

1(5) In the event of absence or incapacity of the Public Trustee the Lieutenant-Governor in Council may appoint a person to perform temporarily the duties of the Public Trustee subject to subsection (2).

1(6) Such employees as are required for the Office of the Public Trustee shall be hired in accordance with the *Civil Service Act*.

1(7) The salaries or other remuneration of the Public Trustee and employees in the Public Trustee's office shall be fixed by the Lieutenant-Governor in Council, and may be paid out of moneys appropriated by the Legislature for that purpose, or out of any fund established under this Act, as the Lieutenant-Governor in Council directs from time to time.

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1(1) Le bureau du curateur public est établi en vertu de la présente loi.

1(2) Nonobstant la *Loi sur la Fonction publique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un membre du barreau du Nouveau-Brunswick, ayant au moins 10 ans d'expérience à titre de membre du barreau, au poste de curateur public de la province.

1(3) Le curateur public occupe son poste à titre inamovible et ne peut être révoqué qu'en cas d'incapacité, de négligence ou d'inconduite par le lieutenant-gouverneur en conseil sur adresse approuvée par les deux tiers des députés de l'Assemblée législative.

1(4) Lorsque l'Assemblée législative n'est pas en session, le lieutenant-gouverneur en conseil peut suspendre le curateur public, avec salaire, pour cause suffisante tel que stipulé au paragraphe (3), sauf qu'une telle suspension ne peut continuer pour plus de 15 jours suite à l'ouverture de la prochaine session de l'Assemblée législative.

1(5) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, en cas d'absence ou d'empêchement du curateur public ou de vacance de son poste, nommer provisoirement une personne pour remplir ses fonctions sous réserve du paragraphe (2).

1(6) Les employés étant requis au bureau du curateur public seront embauchés conformément à la *Loi sur la Fonction publique*.

1(7) Le lieutenant-gouverneur en conseil fixe le traitement ou autre rémunération du curateur public et des employés du bureau du curateur public, et les sommes sont prélevées sur les fonds affectés à cette fin par l'Assemblée législative ou sur les fonds constitués sous le régime de la présente loi, selon ce qu'ordonne le lieutenant-gouverneur en conseil.

2(1) The Public Trustee shall serve as the litigation guardian, upon appointment by the court pursuant to Rule 7.03 of the *Rules of Court*, of every minor, person who is mentally incompetent, whether or not he or she has been so declared, or person incapable of managing his or her own affairs, who has not otherwise been appointed a litigation guardian.

2(2) Notwithstanding subsection (1), the Public Trustee shall not be appointed as litigation guardian without his or her consent in writing.

2(3) The Public Trustee, as litigation guardian under subsection (1), is entitled to all medical reports and other confidential information relating to the litigant reasonably necessary to represent that litigant.

2(4) The Public Trustee may delegate any of his or her powers or duties, except the duty to report to the Legislative Assembly under section 12, to an employee in the Office of the Public Trustee, provided that such delegation is in writing.

2(5) The Public Trustee shall perform any additional duties assigned to him or her by any Act of the Legislature, or by any regulation passed by the Lieutenant-Governor in Council.

3(1) The Public Trustee may be granted letters probate or letters of administration and, subject to subsection (3), may be appointed as a trustee under any Act or as trustee of any will or settlement or other instrument creating a trust or duty in the same manner as if the Public Trustee were a private trustee.

3(2) The Public Trustee may accept and administer any charitable or public trust.

3(3) The Public Trustee shall not be appointed as a trustee, by a court or otherwise, without his or her consent in writing.

2(1) Dans le cas où un tuteur d'instance n'a pas encore été nommé, le curateur public agit à titre de tuteur d'instance d'une personne frappée d'incapacité, qu'elle l'ait été déclarée ainsi ou non, ou d'une personne incapable des gérer ses propres affaires, dès qu'il est nommé ainsi en vertu de la règle 7.03 des *Règles de procédures*.

2(2) Nonobstant le paragraphe (1), le curateur public ne sera pas nommé à titre de tuteur d'instance sans que celui-ci ait donné son consentement par écrit.

2(3) À titre du tuteur d'instance conformément au paragraphe (1), le curateur public a droit à tous les rapports médicaux et toute autre information confidentielle au sujet de cette personne qui soit raisonnablement nécessaire afin de la représenter.

2(4) Sauf en ce qui concerne l'obligation d'effectuer un rapport à l'Assemblée législative en vertu de l'article 12, le curateur public peut déléguer n'importe quel de ses pouvoirs ou obligations à un employé de son bureau pourvu que cette délégation soit confirmée par écrit.

2(5) Le curateur public doit exécuter toute autre obligation qui pourrait lui être assignée par l'entremise d'une loi de l'Assemblée législative, ou par l'entremise d'un règlement adopté par le lieutenant-gouverneur en conseil.

3(1) Le curateur public peut obtenir la délivrance de lettre d'homologation et d'administration, et sous réserve du paragraphe (3), il peut, de la même manière qu'un fiduciaire privé, être nommé fiduciaire en vertu d'une loi ou aux termes d'un acte constituant une fiducie ou une obligation, notamment un testament ou un acte de disposition.

3(2) Le curateur public peut accepter et administrer toute fiducie charitable ou publique.

3(3) Le curateur public ne peut être nommé fiduciaire, par un tribunal ou autrement, à moins d'y avoir consenti par écrit.

3(4) The Public Trustee may be appointed sole trustee notwithstanding the trust instrument's contemplation of two or more trustees.

3(5) Any person who is a joint trustee with the Public Trustee may retire at anytime without being replaced, notwithstanding any requirement in the trust instrument requiring a minimum number of trustees.

4(1) The Public Trustee may serve as the committee of a person declared an absentee under the *Presumption of Death Act*.

4(2) The Public Trustee may serve as the committee of a person who is mentally incompetent, whether or not so declared, and in this capacity has and may exercise all the rights and powers with respect to the estate of the person that the person would have if of full age and of sound and disposing mind.

4(3) Notwithstanding subsection (2), the Public Trustee shall not become the committee of a person whose estate is administered by the Administrator of Estates under the *Mental Health Act* or a committee under the *Infirm Persons Act*, nor shall he or she continue to serve as the committee of a person if the Administrator of Estates or a committee under the *Infirm Persons Act* would be vested with the committee of that person if not for this Act.

4(4) No appointment may be made under subsection (1) or subsection (2) without the Public Trustee's consent in writing.

5(1) The Public Trustee may charge fees for services rendered, expenses incurred, and things done, by him or her, his or her employees, or his or her agents, under this or any other Act.

5(2) The fees charged for services rendered and things done shall be determined by the Public

3(4) Le curateur public peut être nommé à titre de fiduciaire unique nonobstant le fait que l'instrument créant la fiducie prévoit la nomination de deux fiduciaires ou plus.

3(5) Toute personne étant fiduciaire conjoint avec le curateur public peut se retirer à tout moment sans qu'un remplaçant soit nécessaire, nonobstant le fait que l'instrument créant la fiducie prévoit un nombre minimum de fiduciaires.

4(1) Le curateur public peut agir à titre de curateur d'une personne déclarée absente conformément à la *Loi sur la présomption de décès*.

4(2) Le curateur public peut agir à titre de curateur d'une personne mentalement incapable, qu'elle ait été déclarée incapable ou non, et dans cette capacité il peut exercer tous les droits et pouvoirs, relativement à ses biens, que cette personne aurait si elle était majeure et jouissait de toutes ses facultés.

4(3) Nonobstant le paragraphe (2), le curateur public ne peut devenir le curateur d'une personne dont les biens sont administrés par un administrateur des biens en vertu de la *Loi sur la santé mentale* ou d'un curateur en vertu de la *Loi sur les personnes déficientes*, et ne peut continuer d'agir à titre de curateur d'une personne si l'administrateur des biens ou le curateur en vertu de la *Loi sur les personnes déficientes* était accordé la curatelle de cette personne si ce n'était pour la présente loi.

4(4) Aucune nomination ne peut être effectuée en vertu du paragraphe (1) ou du paragraphe (2) sans le consentement écrit du curateur public.

5(1) Le curateur public peut exiger et percevoir des frais pour les services rendus, les dépenses encourues et le travail effectué par lui-même, ses employés ou ses représentants en vertu de la présente loi ou de toute autre loi.

5(2) Les frais exigés pour les services rendus et le travail effectué sont déterminés par le curateur pu-

Trustee, but shall be subject to the approval of the Attorney General.

5(3) The Public Trustee may deduct fees and expenses from the money held for a person, estate or trust.

5(4) Where the Public Trustee holds moneys of an estate or trust and passes the estate's or trust's accounts, the Public Trustee may withhold an amount sufficient to secure the costs of the passing of accounts.

5(5) The Public Trustee may, in his or her discretion, reduce the amount of a fee or waive its payment in a case of deemed hardship or in other appropriate circumstances.

5(6) A waiver pursuant to subsection (5) may be in respect of a person or in respect of a class of persons.

6(1) All fees, and other income, of the Public Trustee shall be paid into a separate account as prescribed by regulations made under this Act.

6(2) The separate account in subsection (1) shall be used to pay the salaries or other remuneration and expenses of the Public Trustee and the employees of the Public Trustee's office.

6(3) Any surplus in the separate account in subsection (1) may be used to establish an assurance fund as provided by regulations made under this Act.

6(4) The Lieutenant-Governor in Council may from time to time direct the payment into the province's Consolidated Fund of any balance at the credit of the separate account in subsection (1).

7(1) All sums required to discharge any liability for a loss that the Public Trustee, if he or she were a private trustee, litigation guardian, or committee of an absentee or mentally incompetent person would be personally liable to discharge, shall be made

blic, et ce, sous réserve de l'approbation du procureur général.

5(3) Le curateur public peut déduire les frais et dépenses à partir de l'argent détenu pour une personne, une succession ou une fiducie.

5(4) Lorsque le curateur public détient l'argent d'une succession ou d'une fiducie et effectue une reddition de compte de la succession ou le la fiducie, le curateur public peut retenir une somme suffisante pour assurer le paiement les frais reliés à la reddition de compte.

5(5) Le curateur public peut, selon sa discrétion, réduire les frais ou renoncer au paiement des frais dans les cas de difficultés économiques ou dans d'autres circonstances appropriées.

5(6) Une renonciation effectuée conformément au paragraphe (5) peut être effectuée pour une personne ou pour une classe de personnes.

6(1) Tous les frais, et tout autre revenu du curateur public sont payés dans un compte séparé, tel que prescrit par les règlements adoptés en vertu de la présente loi.

6(2) Le compte mentionné au paragraphe (1) est utilisé pour payer les salaires ou toute autre rémunération ou dépense du curateur public et des employés du bureau du curateur public.

6(3) Tout surplus dans le compte séparé mentionné au paragraphe (1) peut être utilisé afin d'établir un fonds d'assurance, tel que prescrit par les règlements adoptés en vertu de la présente loi.

6(4) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, de temps à autre, diriger le paiement de toute balance de crédit dans le compte séparé mentionné au paragraphe (1) au Fonds consolidé de la province.

7(1) Toutes les sommes nécessaires afin d'acquitter une responsabilité pour une perte dont le curateur public serait personnellement responsable s'il était un fiduciaire privé, un tuteur d'instance ou un curateur d'une personne absente ou déficiente, se-

good out of the assurance fund, the Consolidated Fund, or from insurance which may be taken out for that purpose.

7(2) The Public Trustee may not be found liable, in discharging his or her duties as a trustee, litigation guardian, or committee of an absentee, under any circumstances where a private trustee, litigation guardian, or committee of an absentee person would not be found liable.

8(1) The court, in any action brought by or against the Public Trustee, may award costs to be paid to the Public Trustee provided that the court considers the attendance of the Public Trustee to be necessary or advisable.

8(2) The court shall not, in any action brought by the Public Trustee in which the court deems the Public Trustee's conduct to be reasonable and in good faith, award costs against the Public Trustee.

9(1) Where the Public Trustee, acting in any capacity, holds property of a person who has died and to which the deceased's executor is entitled, the production to the Public Trustee of

(a) an authenticated copy of the probate of the will of the deceased, letters of administration of the deceased's estate, letters of verification of heirship, the act of curatorship or tutorship granted by any court in Canada having the power to grant the same;

(b) an authentic copy of the will of the deceased, if it is in notarial form according to the law of the Province of Québec; or

(c) if the deceased died elsewhere than in a place mentioned in paragraph (a) or (b), any authenticated copy of the probate of his or her will, or of letters of administration of his or her prop-

ront payées à même le fonds d'assurance, le Fonds consolidé, ou une police d'assurance qui pourrait être souscrite pour cet objectif.

7(2) Le curateur public ne peut être tenu responsable, dans l'exercice de ses obligations en tant que fiduciaire, tuteur d'instance ou curateur d'une personne absente, pour une perte dont un fiduciaire privé, un tuteur d'instance ou un curateur d'une personne absente ne serait pas tenu responsable.

8(1) Dans le cadre de toute action intentée soit par ou contre le curateur public, le tribunal peut ordonner que des dépens soient payés au curateur public, et ce, pourvu que le tribunal considère que la présence du curateur public soit nécessaire ou souhaitable.

8(2) Un tribunal ne peut ordonner des dépens à l'encontre du curateur public dans le cadre d'une action intentée par le curateur public au cours de laquelle le tribunal détermine que la conduite du curateur public est raisonnable et de bonne foi.

9(1) Si le curateur public, peu importe la capacité dans laquelle il agit, a en sa possession des biens qui proviennent d'une personne décédée et auxquels a droit le représentant successoral, et s'il se fait remettre un des documents suivants :

a) une copie légalisée des lettres d'homologation du testament du défunt, des lettres d'administration de sa succession, des lettres de vérification établissant la qualité des héritiers, de l'ordonnance de curatelle ou de tutelle émises par un tribunal canadien compétent;

b) une copie légale du testament du défunt, s'il s'agit d'un acte notarié selon les lois de la province du Québec;

c) une copie légalisée des lettres d'homologation du testament, des lettres d'administration des biens du défunt ou d'un autre document de même nature émise par un tribunal ou un orga-

erty, or other document of like import, granted by any court or authority having the requisite power in such matters,

nisme compétent, si la personne est décédée dans un endroit non mentionné à l'alinéa a) ou b),

is sufficient justification and authority for the surrender of such property in pursuance of and in conformity with such probate, letters of administration, or other document.

le curateur public est autorisé à livrer ces biens conformément à ces lettres d'homologation ou d'administration ou autres documents.

9(2) When the authenticated copy of the probate, or other listed document, is produced to the Public Trustee pursuant to subsection (1), the Public Trustee shall retain a true copy thereof.

9(2) Est déposée auprès du curateur public une copie légalisée ou document de même nature qui lui est remis aux termes du paragraphe (1).

9(3) Where the total value of the property of the deceased held by the Public Trustee does not exceed \$20,000 the Public Trustee has discretion, on receiving evidence he or she deems satisfactory, to distribute the property to the deceased's heirs or executor without requiring compliance with subsection (1).

9(3) Si le curateur public, peu importe la capacité dans laquelle il agit, détient des biens d'une valeur de 20 000 \$ ou moins qui proviennent d'une personne décédée, il a le pouvoir discrétionnaire, sur réception de preuves qu'il juge satisfaisantes, de distribuer les biens aux héritiers de la personne ou à son représentant successoral sans exiger qu'ils se conforment au paragraphe (1).

9(4) The Public Trustee is not liable for any faulty distribution made under subsection (3) where such distribution is carried out prudently and in good faith.

9(4) Le curateur public ne peut être tenu responsable de la distribution erronée des biens prévue au paragraphe (3) qu'il a effectuée avec prudence et de bonne foi.

10(1) The Public Trustee may invest trust money in any kind of property, real, personal, or mixed, but in so doing shall exercise the judgment and care that a person of prudence, discretion and intelligence would exercise as a trustee of the property of others.

10(1) Le curateur public peut investir des fonds en fiducie dans toute sorte de propriété, réelle, personnelle ou mixte, mais celui-ci doit faire preuve de jugement et d'attention tel que le ferait une personne prudente, discrète et intelligente dans l'exercice de ses obligations fiduciaires par rapport à la propriété d'une autre personne.

10(2) When acting in accordance with subsection (1), the Public Trustee may

10(2) Lorsqu'il agit conformément au paragraphe (1), le curateur public peut :

(a) obtain and rely on the advice of another person in relation to the investment of trust money; and

a) obtenir et se fier aux conseils d'une autre personne relativement à l'investissement des fonds en fiducie;

(b) delegate to another person his or her authority to make investments.

b) déléguer à une autre personne le pouvoir d'effectuer les investissements.

11(1) The Public Trustee may, for the purpose of identifying and locating any persons who may be entitled to assets held by the Public Trustee,

(a) collect personal information from any source; and

(b) retain, use and disclose personal information obtained under paragraph (a).

11(2) Every institution shall disclose to the Public Trustee information requested under clause (1)(a).

11(3) Subsection (2) does not apply to the Ministry of Health and Wellness or to any other institution of which the Minister of Health and Wellness is the minister responsible.

11(4) Any person, including unincorporated institutions and any other private or public entity, may disclose to the Public Trustee information requested under paragraph (1)(a).

11(5) Notwithstanding subsection (3), the Ministry of Health and Wellness may release an individual's date of birth, current address, and past addresses to the Public Trustee upon request.

11(6) This section applies notwithstanding anything in the *Protection of Personal Information Act* or any other Act or regulation to the contrary.

11(7) No person shall be found guilty of an offence under any other Act for conduct undertaken in compliance with this section.

12(1) The Public Trustee shall report annually to the Legislative Assembly on the exercise of his or her functions under this Act.

12(2) The Public Trustee, in the public interest or in the interests of a person or an authority, may pub-

11(1) Le curateur public peut, afin d'identifier et de localiser toute personne pouvant avoir droit aux biens qu'il a en sa possession :

a) récolter des renseignements personnels de toute source;

b) retenir, utiliser et divulguer des renseignements personnels obtenus en vertu de l'alinéa a).

11(2) Toute institution doit divulguer les renseignements demandés par le curateur public en vertu de l'alinéa 1a).

11(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas au ministère de la Santé et du Mieux-être ou toute autre institution dont le ministre de la Santé et du Mieux-être est responsable.

11(4) Toute personne, y incluant une institution non-incorporée ou toute autre entité publique ou privée, peut divulguer au curateur public les renseignements demandés en vertu de l'alinéa (1)a).

11(5) Nonobstant le paragraphe (3), le ministère de la Santé et du Mieux-être peut divulguer la date de naissance, l'adresse actuelle et l'ancienne adresse d'un individu au curateur public lorsqu'une demande est faite à cet égard.

11(6) La présente section s'applique nonobstant tout ce qui peut être inclus dans la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ou toute autre loi ou règlement stipulant le contraire.

11(7) Nulle personne ne peut être trouvée coupable d'une infraction en vertu de toute autre loi, pour des actions entreprises conformément à la présente loi.

12(1) Le curateur public fera rapport de façon annuelle à l'Assemblée législative relativement à l'exercice de ses fonctions en vertu de la présente loi.

12(2) Dans l'intérêt public, ou dans l'intérêt d'une personne ou d'une autorité, le curateur peut publier des rapports faisant état, de façon générale, de

lish reports relating generally to the exercise of his or her functions under this Act.

l'exercice de ses fonctions en vertu de la présente loi.

13(1) Every person employed in the performance of the duties imposed upon the Public Trustee by this Act or by the Lieutenant-Governor in Council shall preserve secrecy with respect to all matters that come to his or her knowledge in the course of such employment and shall not communicate any such matters to any person other than to a person legally entitled thereto or to the person's legal counsel except as may be required in connection with the administration of this Act or the regulations under this Act.

13(1) Toute personne engagée afin de remplir les obligations qui sont imposées au curateur public en vertu de la présente loi ou par le lieutenant-gouverneur en conseil doit maintenir la confidentialité relativement à toute chose dont il a pris connaissance dans le cadre de son emploi, et ne doit pas communiquer de telles informations à quiconque autre qu'une personne ayant droit à l'information en vertu de la présente loi ou à l'avocat de cette personne lorsque cela est requis pour l'administration de la loi et des règlements adoptés en vertu de la présente loi.

13(2) In subsection (1), "administration of this Act" includes any proceedings pursued under this Act.

13(2) Au paragraphe (1), l'« administration de la loi » inclut toute procédure engagée en vertu de la présente loi.

14 Despite any rule or practice or any Act requiring security, it is not necessary for the Public Trustee to give any security for the due performance of his or her duties as executor, administrator, trustee, committee, or other capacity, to which the Public Trustee may be appointed, unless otherwise ordered by the court, or provided for by contract, in the trust instrument, or by regulation.

14 En dépit de toute règle ou pratique ou toute loi exigeant une sûreté, il n'est pas nécessaire pour le curateur public de fournir une sûreté afin de pouvoir remplir ses obligations en tant qu'exécuteur, administrateur, fiduciaire, curateur, ou à toute autre fonction à laquelle le curateur public pourrait être nommé, à moins que cela soit exigé par la Cour, ou stipulé dans un contrat, dans un instrument créant une fiducie, ou par un règlement.

15 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

15 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements :

(a) respecting the office of the Public Trustee, imposing duties on the Public Trustee in addition to those imposed by this Act, and prescribing the trusts or duties the Public Trustee is authorized to accept or undertake under this Act, and the security, if any, to be given by the Public Trustee and its employees;

a) relativement au bureau du curateur public, imposant des obligations au curateur public étant supplémentaires à celles prévues par la présente loi, et prescrivant les fiducies et les obligations dont le curateur public peut accepter ou entreprendre en vertu de la présente loi;

(b) respecting the application and disposal of fees and other income of the Office of the Public Trustee;

b) relativement à l'application et la disposition des frais et autres revenus du bureau du curateur public;

(c) respecting the transfer to and from the Public Trustee of property;

(d) respecting the accounts to be kept;

(e) for the establishment of an assurance fund for the purpose of meeting any losses for which the Office of Public Trustee may be liable;

(f) for constituting a committee to advise the Public Trustee on matters relating to the Public Trustee's role as litigation guardian;

(g) for constituting committees to advise the Public Trustee generally on other matters;

(h) providing for remuneration of members of any advisory committee;

(i) establishing criteria for determining "hardship" for the purposes of subsection 5(5).

c) relativement à la réception ou la cession de propriété par le curateur public;

d) relativement à la tenue des livres;

e) afin d'établir un fonds d'assurance pour combler toute perte pour laquelle le bureau du curateur public pourrait être tenu responsable;

f) afin de former un comité pour aviser le curateur public sur des sujets se rapportant à son rôle de tuteur d'instance;

g) afin de former des comités pour aviser le curateur public, de façon générale, sur tout autre sujet;

h) établissant la rémunération des membres des comités consultatifs;

i) établissant des critères relatifs aux « difficultés économiques » au paragraphe 5(5).

16 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

16 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur au jour ou aux jours fixés par proclamation.